



**PROCEDURA PER LA VALUTAZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO
TIPOLOGIA B AI FINI DELLA CHIAMATA NEL RUOLO DI PROFESSORE DI II FASCIA –
SSD ASIA-01/C AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, LEGGE 240/2010 - VERBALE**

La Commissione per la procedura di valutazione di un ricercatore a tempo determinato tipologia B ai fini della chiamata nel ruolo di professore di II Fascia – SSD ASIA-01/C ai sensi dell'art. 24, comma 5, legge 240/2010 e composta dai professori:

- ▶ Prof. Giorgio Milanetti, PO, SSD ASIA-01/D, Sapienza Università di Roma
- ▶ Prof. Mario Prayer, PO, SSD, ASIA-01/B, Sapienza Università di Roma
- ▶ Prof. Bruno Lo Turco, PA, SSD ASIA-01/B, Sapienza Università di Roma

si riunisce il giorno 20/01/2025 alle ore 10,30 sulla piattaforma Meet (<https://meet.google.com/ucg-cduc-mas>).

Ciascun commissario dichiara l'insussistenza delle cause di incompatibilità e l'assenza di conflitto di interessi con gli altri componenti della commissione e che non sussistono le cause di astensione e ricusazione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.

La Commissione procede alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Giorgio Milanetti e del Segretario che provvederà alla verbalizzazione della seduta nella persona del Prof. Bruno Lo Turco.

I commissari dichiarano:

- ▶ di non avere alcun rapporto di parentela o affinità entro il quarto grado incluso con il candidato
- ▶ che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi

La Commissione giudicatrice stabilisce i criteri di valutazione della candidata Dott.ssa Carmela Mastrangelo per quanto riguarda l'attività didattica, la didattica integrativa e il servizio agli studenti, nonché la attività di ricerca svolte da ricercatore nell'ambito del contratto.

Ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica è oggetto di specifica valutazione anche la produzione scientifica elaborata dal ricercatore successivamente alla presentazione della domanda di partecipazione alla procedura per il conseguimento dell'abilitazione scientifica nazionale, in modo da verificare la continuità della produzione scientifica.

La Commissione stabilisce che secondo quanto previsto dall'art. 14 c. 2 del Regolamento unico per l'assegnazione delle risorse e per le procedure di chiamata dei Professori di I e II fascia e di reclutamento dei ricercatori a tempo determinato tipologia "B" di Sapienza, emanato con DR n. 3606/2021 del 27/12/2021, verranno valutati della candidata Dott.ssa Carmela Mastrangelo:

- 1) l'attività didattica, la didattica integrativa e di servizio agli studenti, nonché le attività di ricerca svolte dal ricercatore nell'ambito del contratto;
- 2) l'attività che il ricercatore ha svolto nel corso dei rapporti in base ai quali ha avuto accesso al contratto di RTD tipologia B;



3) la produzione scientifica elaborata dal ricercatore successivamente alla presentazione della domanda di partecipazione alla procedura per il conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale, in modo da verificare la continuità della produzione scientifica.

La valutazione dell'attività didattica e dell'attività di ricerca della candidata si atterrà ai criteri illustrati, rispettivamente, dall'art. 3 e 4 del DM n. 344 del 4 agosto 2011.

La Commissione prende atto che la candidata ha conseguito in data 12/11/2020 l'Abilitazione Scientifica Nazionale (ASN) al ruolo di professore di seconda fascia per il SC 10/N3, SSD L-OR/18 (nuove denominazioni: GSD 10/ASIA-01, SSD ASIA-01/C), valida fino al 12/11/2031.

La Commissione procede quindi alla valutazione delle attività espletate dalla candidata nei tre ambiti di valutazione sopra richiamati.

1. Attività didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti, e attività di ricerca svolte dal ricercatore nell'ambito del contratto (decorrenza 2 maggio 2022)

1.1 Attività Didattica

1.1.1 Insegnamenti

Nel periodo considerato, la candidata ha tenuto i seguenti insegnamenti:

a.a. 2022-2023:

- Lingua e letteratura sanscrita, Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali (12 CFU, 84 ore docente).
- Indologia, Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali (6 CFU, 42 ore docente).
- Indologia, Laurea Magistrale in Lingue e Civiltà Orientali (6 CFU, 42 ore docente).

a.a. 2023-2024:

- Lingua e letteratura sanscrita, Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali (12 CFU, 84 ore docente).
- Indologia, Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali (6 CFU, 42 ore docente).
- Indologia, Laurea Magistrale in Lingue e Civiltà Orientali (6 CFU, 42 ore docente).

a.a. 2024-2025:

- Lingua e letteratura sanscrita, Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali (12 CFU, 84 ore docente, di cui 42 già svolte).
- Indologia, Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali (6 CFU, 42 ore docente, già svolte).

1.1.2 Attività dottorali

- Componente del Collegio del Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa (coordinatrice: prof.ssa Federica Casalin), dal 2019.

- Supervisione di tesi dottorali: Dottorando Alberico Crafa (35° ciclo, co-supervisore prof. Bruno Lo Turco). Titolo: "Patria, lingua, religione: gli studi indologici in Italia durante il Risorgimento attraverso il Fondo Turrini". Discussione: 29 maggio 2023.



- Componente Commissione esame ammissione, Corso di dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, 38° ciclo (ottobre 2022).

1.2 Didattica integrativa e altre attività di servizio agli studenti

1.2.1 Tirocini

La candidata è stata docente responsabile e organizzatrice dei seguenti tirocini validi come AAF (Altre Attività Formative):

- Prakrit Workshop con la dott.ssa Melinda Fodor (EPHE-PSL/ILARA): 17-22 maggio 2023 (12 ore di lezione per 2 CFU; 7 attestati rilasciati).
- Tantra Workshop con prof. David Gordon White (Emeritus, UCSB), prof.ssa Annette Hornbacher (Universität Heidelberg), prof. William S. Sax (Universität Heidelberg), prof.ssa Alexandra Wentz (Università di Firenze): 24-25 maggio 2023 (8 ore di lezione per 1 CFU; 5 attestati rilasciati).
- Il teatro classico indiano alla Sapienza – "La storia di Vāsavadattā": dicembre 2023 – maggio 2024 (96 ore per 6 CFU; 11 attestati rilasciati).
- Progetto CafFEAST: novembre 2023 – in corso (3 CFU; 20 attestati rilasciati).

1.2.2 Tesi di laurea

La candidata ha supervisionato le seguenti tesi:

- Relatrice: "Framing Strands of Narratives in a Web of Mantras. An Analysis of the Evocative Atharvavedic Corpus and the New Formulas to Provide Critical Insights in Environmental Ethics", laureanda Edgarda Malventano, correlatrice prof.ssa Marianna Ferrara, corso di laurea magistrale in Lingue e civiltà orientali (21 luglio 2022: 110 e lode).
- Correlatrice: "Topografia sacra nella regione tamil tra i Pallava e i Nāyak", laureanda Alessandra Fioratti, relatore prof. Ciro Lo Muzio, corso di laurea magistrale in Lingue e civiltà orientali (19 marzo 2024: 110 e lode).
- Relatrice: "La desinenza bisillabica *-ōses in indoario", laureando Edoardo Buccinnà, corso di laurea in Lingue e civiltà orientali (16 luglio 2024: 110 e lode).

1.3 Attività di Ricerca

1.3.1 Progetti di ricerca

a) La candidata ha proseguito attività di ricerca nell'ambito dei seguenti progetti iniziati prima del periodo in esame:

- Progetti di Ateneo come Principal Investigator (PI)

- "Una lingua, tante lingue" (Progetto piccolo, 2019).
- "Dal testo alla scena" (Progetto piccolo, 2020).

- Progetti di Ateneo come componente

- "Che cosa c'è da ridere nei teatri orientali?" (Progetto Medio, PI: prof.ssa Matilde Mastrangelo, 2021).



- Giornata conclusiva del Progetto di Ateneo "Che cosa c'è da ridere nei teatri orientali?", 27 maggio 2024, Nuovo Teatro Ateneo.

b) La candidata ha inoltre avviato nuove attività di ricerca, in particolare riguardo al teatro sanscrito e alla sua rielaborazione in contesti linguistici e culturali moderni, nell'ambito dei seguenti progetti:

- Progetti di ateneo come PI:

- "Drammi, trattati, canovacci, performance" (Progetto medio, 2022-24).
- "TEXT_ACT – TEXTs living on stage: goddesses, queens, and courtesans from Sanskrit theater to the ACTresses of present-day Kūṭiyāṭṭam" (Progetto grande, 2023-25).

- Altri progetti come PI:

- "Laboratorio Rāmāyaṇa", Visiting Professors, prof. Jesse Knutson (University of Hawai'i at Mānoa), 2023-24.

1.3.2 Seminari organizzati nell'ambito dei Progetti di ricerca:

- David Gordon White (Emeritus, UCSB) e Andrea Acri (EPHE): "Daemons are forever", 3 maggio 2022.
- Jesse Knutson (University of Hawai'i at Mānoa): "The syntax of violence in the Rāmāyaṇa and the tumula verse-type", 17 maggio 2022.
- Kengo Harimoto (Napoli "L'Orientale"): "The current state of research on the history of early Śaivism with a focus on the Śivadharma corpus", 31 maggio 2022.
- Chiara Policardi (Università di Milano Statale): "La dea Śrī-Lakṣmī nell'India antica: loti, elefanti, splendore regale", 6 dicembre 2022.
- Alberto Pelissero (Università di Torino): "Contro il timore reverenziale: giocare con i mantra", 14 novembre 2024.
- Lea Lowthorp (University of Oregon): "The Sanskrit Cosmopolis and Embodied Cosmopolitanism in Kutiyattam Sanskrit Theater", 5 dicembre 2024

1.3.3 Relazioni su invito

- Università di Milano Statale: "Il bestiario della parola, la parola del bestiario: riflessioni lessicali nella letteratura indiana antica", 19 maggio 2022, Convegno "Animali, uomini e potere nella cultura indiana: riflessi mitici, poetici ed etici".
- Associazione Giovanni Bassanesi, Lodrino, Svizzera: "Indologia e antifascismo: Luigia Nitti e Gioacchino Dolci", 27 settembre 2022, Giornata di studi "La lotta antifascista di Gioacchino Dolci".
- Sapienza Università di Roma: "Ridere dell'altro a teatro: lo Śakāra nei drammi indiani", 5 maggio 2023, Convegno "L'immagine dell'altro nelle letterature occidentali e orientali".
- Liceo Majorana-Laterza, Putignano: "Ermenegildo Laterza nella storia degli studi di orientalistica in Italia", 10 giugno 2023, Giornata di studi "Ermenegildo Laterza (1864-1939)".
- Sapienza Università di Roma: "Tra sacro e profano. Ritualità e sperimentazione nel repertorio sanscrito del teatro Kūṭiyāṭṭam", 9 maggio 2024, Convegno "La presenza induista in Italia".



1.3.4 Attività di divulgazione e disseminazione scientifica

- Progetto CafFEAST

- 14 novembre 2023 – 19 dicembre 2024: Proponente del progetto "CafFEAST. Roma parla le lingue orientali", Progetto finanziato sui Bandi di Ateneo per la Terza Missione 2022. La candidata ha organizzato, con la collaborazione di Scomodo s.r.l., di MaTeMù Cies Onlus, e con il patrocinio del Municipio Roma I Centro, del Municipio VIII, e dell'Assessorato al decentramento del Comune di Roma, 12 incontri su temi di scrittura, musica, giochi e gastronomia orientali: "La notte delle scritture orientali" (relatore dott. Alessandro Leopardi, Sapienza), "La notte delle musiche orientali" (relatrice prof.ssa Ada Barbaro, Sapienza), "Un pomeriggio con le saghe orientali" (relatore prof. Bruno Lo Turco, Sapienza), "Un pomeriggio con i giochi orientali" (relatrici dott.sse Licia Romano e Gabriella Spada, Sapienza), "Un pomeriggio con le danze orientali" (relatrice prof.ssa Antonetta Bruno, Sapienza), "La notte dei fantastici viaggi orientali" (relatore dott. Gabriele Tola, Sapienza), "La notte delle letterature orientali" (relatore prof. Giorgio Milanetti, Sapienza), "Un pomeriggio con i film orientali" (relatrice prof.ssa Laura Guazzone, Sapienza), "La notte delle mistiche orientali" (relatore dott. Filippo Lunardo, Sapienza), "La notte delle Mille e una notte" (relatore prof. Leonardo Capezzone, Sapienza), "Un pomeriggio con le gastronomie orientali" (relatori prof.ssa Antonetta Bruno e dottorando Son Gwon, Sapienza), "Un pomeriggio con le avventure in Oriente" (relatore prof. Davor Antonucci, Sapienza).

- Teatro Indiano alla Sapienza

- 27-28 maggio 2024: "Vāsavadattā. Uno studio teatrale", in collaborazione con studenti del Laboratorio di traduzione e messa in scena del teatro classico indiano alla Sapienza, presentato al Nuovo Teatro Ateneo (Sapienza) e presso l'Auditorium Yosef Yemane Tewelde (Roma).

1.4. Altre attività accademiche

1.4.1 Comitati editoriali

- Componente del Comitato editoriale della *Rivista degli Studi Orientali* (classe A), referente area India.

1.4.2 Commissioni

- Componente del Comitato Tecnico Scientifico (CTS) Prin 2022 e Prin 2022 PNRR (dal 01/10/2024).
- Co-Referente per la Terza Missione (dal 2024) e membro del GDL Terza Missione (da giugno 2024).
- Componente della Commissione per l'Assicurazione della Qualità (CGAQ) del corso di dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa (dal 26/10/2023).
- Componente della Commissione istruttoria dei dottorati di ricerca in qualità di rappresentante della Macroarea E (dal 17/1/2023).



- Componente della Giunta di facoltà in qualità di rappresentante eletto dei ricercatori.
- Componente della Giunta di dipartimento (fino al 25/10/2024).

1.4.3 Formazione

- Partecipazione al percorso biennale sull'innovazione didattica – QuID (2024).

1.5 Pubblicazioni

1.5.1 Articoli su Riviste di Fascia A

- (2025): con Mario Prayer, "In search of ancient India through Jean François Champollion's manuscripts", *Scienze dell'antichità* 31.3, fasc. monografico *Champollion beyond hieroglyphs. The many languages of the Rosetta stone code breaker*, a cura di Claudia Ciancaglini. ISSN: 1123-5713 (in corso di pubblicazione).

1.5.2 Monografie

- (2025): *Ermenegildo Laterza nella storia degli studi di orientalistica in Italia*, AGA, Alberobello (in corso di pubblicazione).

1.5.3 Recensioni

- (2023) Rec. Audrey Truschke, 2021, *The Language of History: Sanskrit Narratives of Indo-Muslim Rule*, *Contributions to Indian Sociology* 57.3, 401-404. DOI: 10.1177/00699659231198744. ISSN: 0973-0648

2. Attività che il ricercatore ha svolto nel corso dei rapporti in base ai quali ha avuto accesso al contratto di RTD tipologia B (fino al 2 maggio 2022)

2.1 Attività didattica

La candidata ha acquisito una significativa esperienza nella didattica delle materie collegate al suo profilo scientifico.

E' stata per diversi anni docente a contratto sostitutivo o integrativo presso Sapienza Università di Roma.

In particolare, ha tenuto i seguenti insegnamenti:

- Lingua e letteratura sanscrita, Indologia B, totale ore di lezione erogate: 270 (a.a. 2020-21);
- Indologia A, totale ore di lezione erogate: 96 (a.a. 2019-20);
- Indologia B, totale ore di lezione erogate: 48 (a.a. 2018-19);
- Indologia A, totale ore di lezione erogate: 48 (a.a. 2017-18).

Ha inoltre tenuto il seguente insegnamento integrativo:

- Indologia, totale ore di lezione erogate: 48 (a.a. 2012-13).



E' stata docente nel corso di dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, incaricata di tenere le lezioni metodologiche (5 febbraio 2020).

Ha svolto le seguenti attività di tirocinio nell'ambito del corso di laurea in Lingue e civiltà orientali:
- "L'ambiguità del femminile in India", totale ore di lezione erogate: 16 (a.a. 2014-15);
- "La divinità femminile in Sudasia", totale ore di lezione erogate: 16 (a.a. 2013-14).

2.2 Attività di ricerca

Il profilo scientifico della candidata denota un'attività di ricerca sviluppatasi con costanza nel corso degli anni, rivolta a specifici temi all'interno di progetti finanziati, e arricchita da numerosi interventi a seminari, convegni e presentazioni, anche nel ruolo di organizzatore. I temi principali affrontati sono la grammatica sanscrita attraverso la sua ricezione in Europa, la storia degli studi indologici in Italia e in Francia, il teatro classico indiano, il corpus vedico nella prospettiva dell'indagine linguistica.

La candidata ha svolto ricerche nell'ambito di progetti da lei presentati come Principal Investigator:

- "Dal testo alla scena" (Bando di ateneo Sapienza, Progetto piccolo, 2020);
- "Una lingua, tante lingue" (Bando di ateneo Sapienza, Progetto piccolo, 2019);
- "Nāṭya. Il teatro classico indiano alla Sapienza" (Bando di ateneo Sapienza, Progetto di workshop, 2019).

La candidata ha inoltre partecipato come Componente ai progetti di ricerca:

- "Che cosa c'è da ridere nei teatri orientali?" (Bando di ateneo Sapienza, PI: Matilde Mastrangelo, 2021);
- "Indologica et Iranologica Iesuitarum: prime ricognizioni topografiche sulle fonti archivistiche inedite degli orientalisti gesuiti tra Otto e Novecento" (tutor del progetto di Avvio alla ricerca, Bando di ateneo Sapienza, Proponente: Alberico Crafa, 2021);
- "The Oriental School of Rome: history, figures, cultural scene, manuscript and book collections" (Bando di ateneo Sapienza, PI: Bruno Lo Turco, 2020);
- "Champollion beyond hieroglyphs. The many languages of the Rosetta stone code breaker" (Bando di ateneo Sapienza, PI: Claudia Angela Ciancaglini, 2018);
- "Il Subcontinente indiano e il confronto con l'altro", assegnista (Bando di ateneo Sapienza, PI: Raffaele Torella, 2016);
- "Il Saṁvitprakāśa di Vāmanadatta" (Bando di ateneo Sapienza, PI: Raffaele Torella, 2014);
- "La filosofia indiana e le opere perdute: commento (vivṛti) di Utpaladeva alle sue Stanze del Riconoscimento del Signore" (Bando di ateneo Sapienza, PI: Raffaele Torella, 2012);
- "Uomo e natura in India: rappresentazione, riflessione, identità" (Bando di ateneo Sapienza, PI: Raffaele Torella, 2011).

2.3 Relazioni, seminari e presentazioni

- 09.12.2021: Presentazione del progetto "Śakuntalā, uno studio teatrale" (organizzatore scientifico e relatore), Giornata di studi sul teatro classico indiano, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;



- 09-12.09.2021: Presentazione del libro di Chiara Policardi, *Divino, femminile, animale. Yoginī teriantropiche nell'India antica e medioevale* (Edizioni dell'Orso, Alessandria 2020). Su invito
- Festival di antropologia e storia delle religioni "Nella terra di Diana", Museo di storia delle religioni "Raffaele Pettazzoni" Velletri, Centro Mariapoli Internazionale Castel Gandolfo;
- 25-26.06.2021: "Da Bharata a bhāratī. La parola e l'attore nel teatro sanscrito classico", su invito, "Il corpo della parola. Inni, poemi e performance nell'India antica e contemporanea", Museo Pasqualino, Fondazione Ignazio Buttitta, Università degli studi di Palermo;
- 28.05.2021: "Tradurre, adattare, rappresentare la storia di Śakuntalā" (organizzatore scientifico e relatore), Presentazione del progetto "Nāṭya. Il teatro classico indiano alla Sapienza", Co-working "Re-work" Municipio Roma I, Sapienza Università di Roma
- 23.11.2019: "Un intellettuale europeo sul finire dell'Ottocento: Italo Pizzi fra Parma e Torino", su invito, "Italo Pizzi: Atto Primo. Un fornovese acquisito filologo e orientalista", Comune di Fornovo, Università degli studi di Parma;
- 22.11.2019: "Tantra yoga e superpoteri dall'antichità indiana al fumetto contemporaneo", su invito, Seminario del corso di Linguistica generale e sanscrito, Dipartimento di Discipline umanistiche, sociali, e delle imprese culturali, Università degli studi di Parma;
- 07.05.2019: Presentazione di *Passaggio in Europa. Paolino da San Bartolomeo grammatico del sanscrito* (Unicopli, Milano 2018), su invito, Seminario del corso di Indologia, Dipartimento di Studi letterari, filologici e linguistici, Università degli studi di Milano La Statale;
- 06.05.2019: "Paolino da San Bartolomeo grammatico del sanscrito", su invito, Seminario indologico valido per il corso di laurea ARCO e per i CdS magistrali in Lingue e culture dell'Asia e dell'Africa e Scienze storiche e orientalistiche, Dipartimento di Storia Culture Civiltà, Alma Mater Studiorum Università di Bologna;
- 06.04.2019: "Il viaggio alle Indie Orientali di Paolino da San Bartolomeo", su invito, "Racconti di viaggio in Oriente dal Cinquecento al Settecento. Le narrazioni di esploratori, missionari e diplomatici dell'Età moderna nei volumi storici della Collezione 'M. Vallauri' della Biblioteca Civica di Fossano", Università di Torino, Università Ca' Foscari Venezia, Sarasvati Association, Città di Fossano;
- 06.12.2018: "Gli studi orientali in Italia nell'Ottocento", su invito, "Celestino Schiaparelli (1841-1919): his legacy and the Oriental School of Sapienza", Sapienza Università di Roma;
- 21.05.2018: "Hindutva. The construction of an ideal", su invito, Seminario del corso magistrale di Political thought for colonization and decolonization, Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale (CoRiS), Sapienza Università di Roma;
- 21-24.03.2018: "Thesaurus of the Immortals: Amarakośa and the Latin-Sanskrit dictionary by Paulinus a Sancto Bartholomaeo", 10th International Conference of Missionary Linguistics, Sapienza Università di Roma;
- 18-21.09.2017: "Gaining super-siddhis: Tantric features in Western super-heroes", Annual Conference of the European Association for the Study of Religion (EASR), KU Leuven University, Belgio;
- 19.05.2017: "Le tarde grammatiche buddhiste del sanscrito e la testimonianza dei missionari", su invito, Seminario del corso di Religioni e filosofie dell'India, Università di Napoli "L'Orientale";
- 09-10.10.2016: "On the history of Sanskrit studies in Europe and the "International Seminar on Sanskrit and Europe", Indian Council for Cultural Relations, Comparative study of Vedic roots with Greek, Latin, and Slavic", su invito, (ICCR), Bharatiya Vidya Bhavan, Delhi, India;



- 27-30.07.2016: “History of Sanskrit grammar through the work of Western Missionaries Johann Ernst Hanxleden and Paulinus a Sancto Bartholomaeo”, 24th Conference of the European Association for South-Asian Studies (EASAS), UW Università di Varsavia, Polonia;
- 07-09.04.2016: “Sankrit and Pāli grammatical traditions: influences and interactions between South-India and Ceylon”, su invito, 2nd Conference of the Baltic Alliance for Asian Studies (BAAS), Univeristy of Tartu, Estonia;
- 28.07.2015: “Sanskrit vyākaraṇa in Southern India”, su invito, Seminario del programma di dottorato in Buddhist studies, Mahidol University, Nakhon Pathom, Thailand;
- 28.06-02.07.2015: “The etymology of Vedic brav- ‘to say, to speak, to tell’”, 16th World Sanskrit Conference, Silpakorn University, Bangkok, Thailand;
- 27-28.03.2015: “Su un’antica concessione di terre in India: prospettive occidentali nello studio dei primi documenti in sanscrito”, Convegno dell’Associazione Italiana di Studi Sanscriti (AISS), Alma Mater Studiorum Università di Bologna;
- 03-04.04.2014: “Pedagogy of traditional Sanskrit grammar in Southern India through the works of 18th century missionaries”, su invito, 1st Conference of the Baltic Alliance for Asian Studies (BAAS), University of Vilnius, Lituania;
- 24-26.02.2014: “Arnos Padri and Paulinos Padri”, su invito, “International seminar on grammatical theories in Sanskrit and Malayalam – From Pāṇini to Kerala Pāṇini”, Department of Sanskrit & Department of Linguistics, Karyavattom University, Thiruvananthapuram, India;
- 03-05.02.2014: “Sanskrit grammar in Kerala”, su invito, “Seminar on growth of knowledge systems in India – Regional contributions”, Indian Institute of Advanced Studies (I.I.A.S. Shimla), Tripunithura Sanskrit College, Kochi, India;
- 28.03.2013: “La scoperta del sanscrito in Occidente”, su invito, Seminario del corso magistrale di Storia dei rapporti tra Oriente e Occidente, Università Ca’ Foscari Venezia;
- 14-15.03.2013: “Natural languages and cultural languages”, su invito, “The human person and nature in classical and modern India”, Sapienza Università di Roma, Museo Nazionale d’Arte Orientale, Roma;
- 11.11.2010: “Femminilità esaltata, femminilità costruita. La polarizzazione della divinità tantrica”, su invito, Presentazione della mostra “India: i volti del sacro”, Museo Nazionale d’Arte Orientale “Giuseppe Tucci”, Roma;
- 01-05.09.2009: “P. Paulinus a Sancto Bartholomaeo and Sanskrit Grammar”, 14th World Sanskrit Conference, Kyoto University, Japan.

2.4 Organizzazione scientifica di conferenze, seminari, e workshop con relatori nazionali e internazionali

- 31.03.2022: “La conquista del sole. Tra mito e rito vedico e fondazione del teatro indiano: ipotesi e riflessioni”, Paola M. Rossi (Università degli Studi di Milano), Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 9.12.2021: Giornata di studi sul teatro classico indiano, Relazioni su “Nāṭyaśāstra and postmodern theatre” (Lyne Bansat-Boudon), “Il teatro eurasiatico” (Nicola Savarese), “Sakuntala à l’opéra” (Sylvain Brocquet), “Śakuntalā nella trattatistica indiana” (Elisa Ganser), “Le théâtre Kutiyattam” (Virginie Johan), “I burloni nel teatro delle ombre telugu” (Serena Autiero), “La Viddhaśālabhaṅjikā” (Fabrizia Baldissera), Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 24.11.2021: “Retelling Time. Alternative Temporalities from Premodern South Asia”, Shonaleeka Kaul JNU, Delhi, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;



- 28.05-04.10.2021: Workshop “Nāṭya. Il teatro classico indiano alla Sapienza”, Relazioni su “Il pubblico del teatro sanscrito e le versioni della storia di Śakuntalā” (Vincenzina Mazzarino), “Un teatro revisionista: l’Uttararāmacarita di Bhavabhūti” (Omar Abu Dbei), “Śakuntalā e il riconoscimento del teatro sanscrito dall’India alla Sapienza (Elisa Ganser), “Amori umani e divini: Śakuntalā, Urvaśī, Mālavikā” (Omar Abu Dbei), Sapienza Università di Roma, Municipio Roma I;
- 08.05.2020-27.05.2021: Webinar sul teatro indiano, Yigal Bronner, “Impression, perception, fiction: ullekha and Ruyyaka’s study of ornaments” (focus sull’alamkāraśāstra, 27.05.2021); Giacomo Benedetti, “La rappresentazione e l’azione di Apsaras e Gandharva dai Veda ai Jātaka” (19.05.2021); Fabrizia Baldissera, “Che c’è da ridere in India? Elementi comici nel teatro indiano antico (12.05.2021); Elisa Ganser, “Il Nāṭyaśāstra come grammatica del teatro indiano da Bharata al Kūṭiyāṭṭam” (29.05.2020); Vincenzina Mazzarino, “Rileggendo l’Abhijñānaśakuntala di Kālidāsa” (22.05.2020); Omar Abu Dbei, “Sui fondamenti mitici del teatro indiano” (08.05.2020), Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 17.09.2019: “Be aware! On the word bodhi in the mantra of the Prajñāpāramitāhṛdaya”, Kengo Harimoto, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 25.10.2018: “Beyond Polemics. The Śaiva Career of Appaya Dīkṣita (1520-1593)”, Jonathan Duquette, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 25.05.2018: “La poetica dell’accommodatio. Grammatica e poesia tamil nelle opere del missionario gesuita Costanzo Giuseppe Beschi (1680-1747), Margherita Trento, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma
- 17.05.2018: “Che cosa significa essere tāntrik al tempio di Kāmākhyā? Opinioni divergenti sui tre livelli d’iniziazione”, Irene Majo Garigliano, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 07.05.2018, 09.05.2018: “Tourism, Mobility, and Diaspora in Indian Cinema”, “Dark Tales from India. The Bombay Ghoric Cinema”, Deimantas Valanciunas, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 26-28.10.2017: Segreteria organizzativa del Convegno dell’Associazione Italiana di Studi Sanscriti AISS, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 24.10.2017: “Followers of the stars. Astrology and divination in India”, Audrius Beinorius, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 20.04.2017: “Giocare con le culture orientali? Coomaraswamy e lo Specchio dei gesti tra India, Europa, e Stati Uniti”, Elisa Ganser, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 27-28.03.2017: Introduzione al cinema horror indiano, Deimantas Valanciunas, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 19.09.2016: Tavola rotonda “Around Yogasūtra”, Kengo Harimoto, Federico Squarcini, Raffaele Torella, Istituto Italiano di Studi Orientali e Dipartimento di Storia, Culture, Religioni, Sapienza Università di Roma;
- 17.05.2016: “Il Dharma- Pātañjala. Śaiva-siddhānta e Pātañjala-yoga nell’antica Giava”, Andrea Acri, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 20.11-11.12.2015: Introduzione alla lingua e alla letteratura pāli, Giuliano Giustarini, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 12.11.2015: “Astrology and divination in India. On the philosophical, social, and religious foundations”, Audrius Beinorius, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 22.05.2015: “L’ambivalenza delle Yoginī nell’itinerario eroico del vīra”, Chiara Policardi, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;



- 21.05.2015: Tavola rotonda su Mahasweta Devi e proiezione del film Gangor (Italia-India 2010), Italo Spinelli (regista del film) in dialogo con le docenti Mara Matta e Carmela Mastrangelo, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 07.05.2015: “I Pallava e Mahendravarman I”, David Pierdominici Leão, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 30.04.2015: Proiezione e discussione del documentario Gulabi gang (India, Norvegia, Danimarca 2012), Daniela Bevilacqua in dialogo con la docente, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 23.04.2015: Proiezione e discussione del documentario India’s daughter (UK 2015), Matteo Miavaldi (giornalista) in dialogo con la docente, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 16.04.2015: “Indian mythological films”, “Gender in Hindi films”, Deimantas Valanciunas, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 10.06.2014: “Goddesses and the sacred geography of early Kashmir”, Shonaleeka Kaul, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 22.05.2014: “Le Yoginī: teriomorfismo, potere, e ambivalenza”, Chiara Policardi, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 15.05.2014: “Iconografia e iconologia śākta”, Serena Autiero, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma;
- 14.05.2013: “Né uomini né donne. Gli hijrā tra letteratura e rito”, Alessandro Battistini, Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma.

2.5 Titoli accademici

La candidata ha conseguito il titolo di dottore di ricerca in data 12/11/2012 presso Sapienza Università di Roma.

Ha inoltre ottenuto i seguenti contratti per attività di ricerca:

- assegno di ricerca presso Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma dal 01/03/2015 al 28/02/2016;
- assegno di ricerca presso Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma dal 01/11/2017 al 31/10/2018;
- contratto di ricercatore a tempo determinato di tipologia A, presso Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma dal 04/03/2019 al 03/03/2022.

2.6 Pubblicazioni

La candidata ha all’attivo numerose pubblicazioni, basate su ricerche originali, strettamente attinenti all’ambito disciplinare per il quale ha ottenuto il contratto di ricerca. In particolare si segnalano:

Monografia

- (2018) *Passaggio in Europa. Paolino da San Bartolomeo grammatico del sanscrito*, Unicopli, Milano. ISBN: 978-88-400-2032-7



Articoli

- (2021) “Luigia Nitti-Dolci, i manoscritti nepalesi di Sylvain Lévi, e gli studi indologici in Europa alla vigilia della Seconda guerra mondiale”, *Studi e materiali di storia delle religioni* 87.2, 343-354. ISSN: 0393-4136 Pubblicazione su rivista di fascia A
- (2021) con Zsolt Simon, “The etymology of Vedic *bravi* ‘to say, to speak, to tell’”, *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae* 74.4, 1-9. DOI: 10.1552/062.2021.00178. ISSN: 0001-6446 Pubblicazione open access su rivista di fascia A
- (2021) “Oriental schools in Italy and the formation of the Italian State”, *Rivista degli studi orientali* 94.1, 165-175. ISSN: 0392-4866 Pubblicazione su rivista di fascia A
- (2021) “Da Bharata a Bhāratī. La parola e l’attore nel teatro classico indiano”, in I. Spanò (ed.), *Il corpo della parola. Inni, poemi e performance nell’India antica e contemporanea*, «Nanaya. Studi e materiali di Antropologia e Storia delle religioni» 3, Edizioni Museo Pasqualino, Palermo, 185-196. ISSN: 2724-5349
- (2020) “Turrini, Giuseppe”, *Dizionario biografico degli italiani* 97, 257-260. ISBN: 978-88-12-00032-6
- (2019) “Tessitori, Luigi Pio”, *Dizionario biografico degli italiani* 95, DOI: 10.7393/DBIOL-172. ISBN: 978-88-12-00032-6
- (2019) “Suali, Luigi”, *Dizionario biografico degli italiani* 94, DOI: 10.7393/DBIOL-166. ISBN: 978-88-12-00032-6
- (2017) “La donna s-velata. Nudi femminili nel Veda”, in M. Ferrara, A. Saggiaro, G.P. Viscardi (edd.), *Le verità del velo*, Società Editrice Fiorentina, Firenze, 275-282. ISBN: 978-88-6032-427-6
- (2016) “History and pedagogy of Sanskrit grammar through the works of Western Missionaries Johann Ernst Hanxleden and Paulinus a Sancto Bartholomaeo”, *Indologica Taurinensia* 41-42, 83-98. ISSN: 1023-3881 Pubblicazione su rivista di fascia A
- (2016) “Pullé, Francesco Lorenzo”, *Dizionario biografico degli italiani* 85, 675-677. ISBN: 978-88-12-00032-6
- (2015) “Pizzi, Italo”, *Dizionario biografico degli italiani* 84, 359-361. ISBN: 978-88-12-00032-6
- (2014) “Pavolini, Paolo Emilio”, *Dizionario biografico degli italiani* 81, DOI: 10.7393/DBIOL-112. ISBN: 978-88-12-00032-6
- (2012) “Lo status del sanscrito tra le lingue indoeuropee”, XXI-XXII; [Fonologia del sanscrito], 3-4; [Le scritture indiane], 8; “Apofonia”, 36-37; [Temi in -a], 41; [Pronomi], 41-42; [Temi in -ā], 57-58; [Participio passato passivo], 75-76; [Radici della quinta e ottava classe], 78; [Infinito], 83; [Radici della nona classe], 84; [Gerundio], 92; [Temi in -i], 100; [Legge di Grassmann e legge di Collitz], 105; [Temi in -ī], 106; [Ottativo], 110; [Gerundivo], 113; [Imperativo], 126; [Desinenze secondarie], 134; [Causativo], 140-141; [Temi in -r], 147; [Temi in -añc], 155; [Temi in -j], 156; [Perfetto], 162; [Aoristo], 175; [Temi in -n], 181, in A. Aklujkar, *Corso di sanscrito*, a cura di R. Torella, C. Mastrangelo. ISBN: 978-88-203-4818-2
- (2012) “Paulinus a Sancto Bartholomaeo and Sanskrit grammar”, in G. Cardona, A. Aklujkar, H. Ogawa (edd.), *Studies in Sanskrit grammars*, D.K. Printworld, New Delhi, 259-270. ISBN-10: 81-246-0608-0

Review article

- (2023) “Book review: Audrey Truschke. 2021. The Language of History: Sanskrit Narratives of Indo-Muslim Rule”, *Contributions to Indian Sociology* 57.3 (2023), 401-404. DOI: 10.1177/00699659231198744. ISSN: 0973-0648



Traduzioni e curatele

- (2012) A. Akhujar, *Corso di sanscrito*, a cura di R. Torella, C. Mastrangelo, Hoepli, Milano. ISBN: 978-88-203-4818-2
- (2011) A. Padoux, *Tantra*, trad. it. di C. Mastrangelo, Einaudi, Torino (titolo originale *Comprendre le tantrisme. Le sources hindoues*, Albin Michel, Paris 2010). ISBN: 978-88-06-20290-3

3. Produzione scientifica elaborata dal ricercatore successivamente alla presentazione (maggio 2020) della domanda di partecipazione alla procedura per il conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale

La candidata ha all'attivo, nel periodo in esame, cinque articoli su rivista di fascia A (di cui uno, di cui è co-autrice, è stato consegnato nel 2023 ed è attualmente in corso di stampa), una monografia (in corso di stampa), un saggio in volume e una recensione.

3.1 Articoli su Riviste di Fascia A

- (2021): "Luigia Nitti-Dolci, i manoscritti nepalesi di Sylvain Lévi, e gli studi indologici in Europa alla vigilia della Seconda guerra mondiale", *Studi e materiali di storia delle religioni* 87.2, 343-354. ISSN: 0393-4136
- (2021): con Zsolt Simon, "The etymology of Vedic *bravi* 'to say, to speak, to tell'", *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae* 74.4, 1-9. DOI: 10.1552/062.2021.00178. ISSN: 0001-6446
- (2021): "Oriental schools in Italy and the formation of the Italian State", *Rivista degli studi orientali* 94.1, 165-175. ISSN: 0392-4866
- (2021): "Da Bharata a Bhāratī. La parola e l'attore nel teatro classico indiano", *Nanaya. Studi e materiali di antropologia e storia delle religioni* 3, 185-196. ISSN: 2724-5349
- (2025): con Mario Prayer, "In search of ancient India through Jean François Champollion's manuscripts", *Scienze dell'antichità* 31.3, fasc. monografico *Champollion beyond hieroglyphs. The many languages of the Rosetta stone code breaker*, a cura di Claudia Ciancaglini. ISSN: 1123-5713 (in corso di pubblicazione).

3.2 Saggi in volume

- (2020): "Turrini, Giuseppe", *Dizionario biografico degli italiani*, vol. 97, Istituto della Enciclopedia italiana, Roma, 257-260. ISBN: 978-88-12-00032-6

3.3 Monografie

- (2025): *Ermenegildo Laterza nella storia degli studi di orientalistica in Italia*, AGA, Alberobello (in corso di pubblicazione).

3.4 Recensioni

- (2023) Rec. Audrey Truschke, 2021, *The Language of History: Sanskrit Narratives of Indo-Muslim Rule*. In *Contributions to Indian Sociology* 57.3, 401-404. DOI: 10.1177/00699659231198744. ISSN: 0973-0648



La Commissione, esaminati le pubblicazioni, il curriculum e l'attività svolta dal candidato e dopo approfondita discussione esprime la seguente valutazione:

La Commissione ha esaminato analiticamente le attività di didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti, nonché le attività di ricerca svolte dalla dr.ssa Carmela Mastrangelo nell'ambito del contratto. Ha inoltre analizzato, come richiesto dagli artt. 2 e 3 del Regolamento sopra richiamato, le attività che la candidata ha svolto nel corso dei rapporti in base ai quali ha avuto accesso al contratto di RTD-B e ha specificamente valutato anche la produzione scientifica elaborata dal ricercatore successivamente alla presentazione della domanda di partecipazione alla procedura per il conseguimento dell'abilitazione scientifica nazionale, in modo da verificare la continuità della produzione scientifica.

Tali attività sono state ordinatamente inserite nel presente verbale.

I criteri di valutazione adottati sono stati definiti ai sensi di quanto stabilito dagli articoli 3 e 4 del D.M. 4 agosto 2011, n. 344.

L'esame così condotto ha permesso alla Commissione di valutare come del tutto coerenti con il SSD ASIA-01/C, per il quale la candidata si presenta per la chiamata in ruolo come Professore di II fascia, le attività di didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti, nonché le attività di ricerca svolte nei periodi presi in considerazione.

L'elevato numero di contributi scientifici, la sede, talora prestigiosa, in cui essi sono stati pubblicati, nonché la loro apprezzabile continuità temporale, culminata nella preparazione di una seconda monografia, di prossima pubblicazione, rappresentano testimonianza evidente della maturità scientifica e della pregevole autorità nella disciplina della dr.ssa Mastrangelo, ben dimostrate anche dalla realizzazione di, o dalla partecipazione a, numerosi progetti di ricerca, convegni, seminari, attività di divulgazione, nonché dalla rilevanza internazionale di buona parte delle sue attività scientifiche.

L'intensa attività didattica, concretizzatasi nella erogazione di un numero di crediti annui ben superiore a quanto richiesto a ricercatrici e ricercatori di tipologia RTDB, evidenzia a sua volta la proficua dedizione e l'alta competenza didattica – sino al livello di dottorato – raggiunta negli anni dalla candidata. Lo svolgimento di ulteriori, incessanti attività di servizio agli studenti, ben documentate nella relazione, è ulteriore prova di tale competenza.

Infine, la partecipazione a un gran numero di commissioni e di organismi di indirizzo, a livello sia di dipartimento sia di facoltà, rappresenta la dimostrazione del pieno inserimento della dr.ssa Mastrangelo nelle complesse dinamiche della organizzazione accademica, e garantisce la piena competenza della candidata anche in questo ambito di particolare rilevanza.

Come giudizio finale, la Commissione all'unanimità esprime pertanto una valutazione pienamente positiva del profilo della Dott.ssa Carmela Mastrangelo e giudica la candidata idonea a ricoprire la posizione di professore di II Fascia per il SSD ASIA-01/C presso il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali.

Il presente verbale viene letto e approvato all'unanimità.

Roma, 20/01/2025

La Commissione,

Prof. Giorgio Milanetti (Presidente)

Prof. Mario Prayer

Prof. Bruno Lo Turco (Segretario)